



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

身份證明局

統一管理制度的普通的專業或職務能力評估對外開考
第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇）

Direcção dos Serviços de Identificação

Concurso de avaliação de competências profissionais ou funcionais, comum,
externo, do regime de gestão uniformizada, para adjunto-técnico de 2.^a
classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral

准考人應考須知－知識考試（筆試）

Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos – Prova de conhecimentos (prova escrita)

1. 一般須知

Observações gerais

- 1.1 知識考試（筆試）於二零二三年二月二十六日（星期日）下午二時正舉行，作答時間為三小時，考試地點如下：

A prova de conhecimentos (prova escrita) realizar-se-á no dia 26 de Fevereiro de 2023 (Domingo), às 14,00 horas, com duração de 3 horas, no seguinte local :

澳門大學（中國澳門氹仔大學大馬路）

Universidade de Macau （Avenida da Universidade, Taipa, Macau, China）

樓宇名稱：

Nome dos edifícios :

- E21 – 人文社科樓 Edifício de Humanidades e Ciências Sociais
- E22 – 工商管理學院 Faculdade de Gestão de Empresas

准考人應查閱及謹記考室所屬樓宇的位置及課室編號，並應於考試前三十分鐘到達課室報到。考試於下午二時正開始，逾時不得進入考室並自動被除名；



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

Os candidatos admitidos deverão consultar e ter em atenção à localização do edifício e ao número da sala, e deverão chegar à sala de realização da prova 30 minutos antes do início da prova. A prova iniciar-se-á às 14,00 horas em ponto, depois das quais os candidatos não poderão entrar na sala da prova, sendo os mesmos **excluídos**;

1.2 准考人必須攜帶以下物品前往考試地點：

Os candidatos **devem levar** para os locais de realização da prova:

- 澳門特別行政區永久性居民身份證正本或澳門特區護照正本，未能出示上述身份證明文件者即被除名；

Original do Bilhete de Identidade de Residente Permanente da Região Administrativa Especial de Macau (RAEM) ou do Passaporte da RAEM. Se o candidato não apresentar o documento de identificação acima mencionado, será **excluído**;

- 文具：藍色或黑色原子筆。禁止使用可擦的原子筆，不允許使用鉛筆及任何塗改產品，現場不會供應文具；

Material de escritório: Esferográficas azuis ou pretas. É proibido utilizar caneta ou esferográfica de tinta apagável, e não é permitido utilizar lápis nem qualquer instrumento de corecção. No local de realização da prova não serão facultados materiais de escritório;

- 自備及佩戴口罩，現場不會供應口罩；

Os candidatos devem usar a sua propria máscara, não serão fornecida da máscara no local de realização da prova;

1.3 倘出現未能預見的情況而導致考試安排有所改動，將於公職開考網頁（<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>）內公佈；否則，考試將如期準時舉行；

Se situações imprevisíveis resultarem em mudanças no arranjo da prova, as alterações serão publicadas na página electrónica dos concursos da função pública (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>); caso não se verifiquem alterações, a prova terá lugar na data e na hora acima indicadas;

1.4 因應疫情及配合特區政府防控工作，准考人必須留意並配合各項防疫措施。敬請密切留意由衛生局抗疫專頁內提供的防疫指引



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

(<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/ch.aspx>) 及公職開考網頁 (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>) 內公佈《准考人應考須知》的防疫措施安排 (倘有更新)。

Face à epidemia e aos respectivos trabalhos de combate realizados pelo Governo da RAEM, os candidatos devem prestar atenção às informações epidemiológicas e cooperar com as várias medidas de prevenção. Para mais detalhes, por favor consulte as orientações de prevenção epidemiológica na página electrónica especial contra epidemias do Serviços de Saúde (<https://www.ssm.gov.mo/apps1/PreventCOVID-19/pt.aspx>) e as disposições sobre as medidas de prevenção epidémica nas «Instruções sobre a prova para os candidatos admitidos» (eventualmente actualizadas), disponibilizadas na página electrónica dos concursos da função pública (<http://concurso-uni.safp.gov.mo/>).

2. 紀律

Disciplina

- 2.1 准考人不可在考室內進食 (包括咀嚼香口膠); 經准許後, 則可以喝水;
Não é permitido comer nas salas onde se realiza a prova (incluindo mascar pastilhas) mas é permitido beber água, com autorização;
- 2.2 考室內嚴禁談話, 打手勢或干擾他人, 否則監考人員會記錄相關資料, 並交由典試委員會其後作議決; 如屬作弊情況會被除名;
É proibido conversar, gesticular ou perturbar os outros candidatos na sala, sob pena de o vigilante registar o facto para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão **excluídos**;
- 2.3 考試期間, 准考人僅可查閱開考通告考試範圍內所指的法例 (有關法例的文本中, 除原文外, 不得有任何標註或附有任何註釋)。不得使用任何其他資料、文件、書本、電子設備或法例彙編等其中包含非考試範圍內所指的法律法規文本;
Durante a realização da prova, os candidatos apenas podem consultar a legislação referida no programa de provas constante do aviso de concurso (na sua versão original, sem anotações do editor e sem qualquer nota ou registo



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

peçoal), sendo proibido o uso de outras informações, documentos, livros, equipamentos electrónicos ou compilações jurídicas, mesmo que sejam materiais fora do âmbito da prova;

- 2.4 考試期間不得使用任何電子設備（包括計算機、智能手錶、手提電話等）；否則會被除名；

É proibido, durante a realização da prova, o uso de quaisquer equipamentos electrónicos (incluindo calculadora, relógio inteligente smartwatch e telemóvel, entre outros); sob pena de o candidato ser **excluído**;

- 2.5 如抄襲或企圖抄襲他人答案，又或協助其他准考人抄襲答案等任何作弊事實明確者，會被除名；

Os candidatos que copiarem ou tentarem copiar as respostas dos outros candidatos ou que facilitarem a outros candidatos a cópia das suas respostas ou que cometerem expressamente qualquer outra fraude serão **excluídos**;

- 2.6 准考人必須聽從監考人員及其他考試工作人員的指示，不得以任何理由妨礙監考人員及其他考試工作人員履行職責。准考人如行為不檢，或肆意破壞考試秩序，會被除名。

Os candidatos devem seguir as instruções dos vigilantes e outros trabalhadores, e não devem impedir os vigilantes e os trabalhadores de realizarem suas funções por qualquer motivo. Se os candidatos não se comportarem de forma correcta ou intencionalmente violarem as regras durante a prova serão **excluídos**.

3. 開始考試前

Antes do início da realização da prova

- 3.1 建議准考人提早到達指定考試地點，以便到達考室報到；

Sugere-se aos candidatos que se apresentem no local destinado para a realização da prova antecipadamente para chegar à sala de realização;

- 3.2 准考人桌上只可放置原子筆，身份證明文件應放置於桌上當眼處，以便監考人員核對，未能出示身份證明文件者不得參加考試並被除名；

Os candidatos só podem ter sobre a mesa esferográficas, devendo o documento de identificação ser colocado também na mesa, em local bem visível, para



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

facilitar a verificação pelos vigilantes. Os candidatos que não apresentem o documento de identificação não podem prestar a prova e serão **excluídos**;

- 3.3 除上述第 2.3 項及第 3.2 項所指物品外，其餘個人物品必須放置在座椅下方；

Para além dos objectos indicados nos pontos 2.3 e 3.2, os restantes objectos pessoais devem ser colocados debaixo da cadeira;

- 3.4 准考人如攜帶手提電話或其他電子通訊設備進入考室，應把它關掉（包括預設的響鬧功能），又或先把手提電話或電子通訊設備的電池取出，以確保不會發出聲響。

Se os candidatos levarem o telemóvel ou outros equipamentos de comunicação electrónicos para a sala da prova, os mesmos devem ser colocados no estado de desligado (incluindo a função de pré-alarme) ou os candidatos devem antecipadamente retirar a bateria do telemóvel ou dos equipamentos de comunicação electrónicos para garantir que não emitam nenhuns sinais sonoros.

4. 派發試卷

Distribuição dos enunciados

- 4.1 准考人獲發試卷後，須核實試卷頁數，如頁數不正確，應立即向監考人員指出；

Depois de serem distribuídos os enunciados, os candidatos devem verificar as folhas dos enunciados, uma vez não, devem informar imediatamente o vigilante;

- 4.2 須注意監考人員宣讀的考試規則或注意事項；

Tem de se prestar atenção à leitura que o vigilante irá fazer das regras ou observações da prova escrita;

- 4.3 准考人必須使用藍色或黑色原子筆在試卷封面的指定位置清晰填寫姓名及身份證編號；

Os candidatos têm de preencher, nos espaços destinados da folha de rosto dos enunciados, o nome e número do BIR, de modo legível, com esferográfica azul ou preta;

- 4.4 未有指示前，准考人不得翻閱試卷。



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

Os candidatos não podem abrir ou folhear os enunciados sem ter recebido instruções para o efeito.

5. 考試進行中

Durante a realização da prova

- 5.1 監考人員會將考試確實的開始時間及完結時間寫在黑（白）板上或顯示於考室當眼位置，並在考試結束前 15 分鐘提醒准考人有關的考試剩餘時間；注意：考室內不一定有時鐘，在不違反第 2.4 及 3.4 項之情況下，准考人應帶備沒有電子通訊功能的手錶以計算考試時間。

O vigilante escreverá a hora exata de início e termo da realização da prova no quadro preto/branco, ou será indicada em local visível na sala da prova e será lembrado aos candidatos o tempo que falta, 15 minutos antes do fim da prova;

Nota: É provável que não haja relógio na sala da prova. Sem prejuízo do disposto nos pontos 2.4.º e 3.4.º, os candidatos devem levar relógio sem funcionalidades de comunicação electrónica, para calcular o tempo da prova.

- 5.2 如准考人的手提電話或其他電子通訊設備發出聲響，會被要求出示該設備，監考人員會記錄相關資料，並交典試委員會其後作議決。如屬作弊情況會被除名；

Na realização da prova, será solicitado ao candidato que mostre o seu telemóvel ou equipamentos de comunicação electrónicos, caso estes emitam sinais sonoros. O vigilante irá registar as respectivas informações para posterior decisão do júri. Se for cometida qualquer outra fraude serão **excluídos**;

- 5.3 如准考人在考試中途需前往洗手間，須舉手通知監考人員，並按情況在監考人員的安排下，由相關人員陪同前往，且不可攜帶手提電話、其他電子通訊設備或任何紙張；

O candidato, caso necessite de ir ao lavatório durante a prova, tem de levantar a mão e manifestar a sua pretensão ao vigilante e será acompanhado pelo respectivo trabalhador designado para o efeito pelo vigilante de acordo com a situação. Os candidatos não podem levar telemóvel, outros equipamentos de comunicação electrónicos ou qualquer papel para o lavatório;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

- 5.4 如准考人提前完成考試，僅可於指定時間內（即開考 15 分鐘後至考試完結前 15 分鐘）舉手示意，並須經監考人員收回試卷後方可離開考室；

O candidato que tenha concluído a sua prova antes do tempo previsto, só pode levantar a mão e manifestar a pretensão de deixar a sala da prova no tempo indicado (isto é, 15 minutos depois do início da prova até 15 minutos antes do termo da prova), e só pode sair da sala da prova após a recolha do seu enunciado pelo vigilante;

- 5.5 准考人除於試卷封面的指定的位置填寫個人資料外，不得於試卷其他位置記錄或標示任何能識別准考人身份的資料，如姓名、身份證編號、准考人編號或簽署等，違規者將被除名；

O candidato apenas pode preencher dados de identificação pessoal nos espaços destinados da folha de rosto dos enunciados; no espaço a eles destinado, não podendo pôr qualquer outro registo ou indicação tal como nome, número do BIR, número do candidato, assinatura ou outros dados que o identifiquem em nenhum outro espaço das folhas dos enunciados, sob pena de ser **excluído**;

- 5.6 考試時必須使用藍色或黑色原子筆作答，禁止使用任何塗改工具，更改答案時，僅可刪劃原本的答案，並重新寫上新答案，切勿簡簽，否則按第 5.5 項處理；

Para prestar a prova, o candidato deve utilizar esferográficas azuis ou pretas para responder às perguntas, não sendo permitido apagar, e para corrigir a resposta apenas pode rasurar na resposta original e escrever de novo a resposta. No entanto, é proibido rubricar, sob pena de o facto ser tratado nos termos do ponto 5.5.º acima referido;

- 5.7 在不違反第 5.5 項之情況下，准考人可在試卷的空白位置作草稿；

Caso não seja contrariado o estipulado no ponto 5.5.º, o candidato pode servir de rascunho os espaços em branco dos enunciados da prova;

- 5.8 不得撕去試卷內任何分頁，亦不得使用任何其他紙張作為草稿紙，否則會被除名；

Não é permitido rasgar nenhuma página das folhas dos enunciados e o candidato não pode usar qualquer outro papel para rascunho, sob pena de ser **excluído**;



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

- 5.9 當考試時間結束，監考人員宣佈“停止作答”時，准考人必須立即停止作答並將原子筆放在桌上，違反停筆指示者，監考人員會將其改動或新增的答案作記錄，並交典試委員會其後作議決；

O candidato deve parar de responder imediatamente à prova e colocar a esferográfica em cima da mesa no momento em que o vigilante anunciar o fim do tempo da prova e der ordem para parar de responder. Se o candidato não respeitar a referida instrução, o vigilante irá registar as alterações ou respostas assinaladas pelo candidato após a ordem para parar, para posterior decisão do júri;

- 5.10 考試完畢，按監考人員指示有序交回試卷，有關程序需時，准考人須待監考人員的指示，方可離開考室；

No fim da prova, os candidatos devem devolver ordenadamente os enunciados segundo as indicações do vigilante. Como o respectivo procedimento requer algum tempo, os candidatos têm de aguardar na sala e só podem sair após as instruções dos vigilantes;

- 5.11 不得將試卷帶離考室，違者會被除名。

Não é permitido levar os enunciados para fora da sala da prova, sob pena de o candidato ser **excluído**.

6. 惡劣天氣情況

Orientações em caso de mau tempo

- 6.1 考試在惡劣天氣情況下，將作以下安排：

颱風信號：當早上九時後懸掛或仍懸掛 8 號或更高之熱帶氣旋警告信號時，取消當日舉行的考試，有關重新舉行考試的具體安排將另行公佈。

Em caso de mau tempo, durante o dia de realização da prova, serão adoptadas as seguintes medidas:

Sinal de tempestade tropical: será cancelada a prova, caso seja hasteado ou se mantiver hasteado o sinal de tempestade tropical n.º 8 ou de grau superior, depois das 09,00 horas nesse dia. A nova data de realização da prova será anunciada em tempo oportuno.



澳門特別行政區政府
Governo da Região Administrativa Especial de Macau
身份證明局
Direcção dos Serviços de Identificação

7. 防疫措施安排

Disposições sobre as medidas de prevenção epidémica

- 7.1 准考人進入考試地點及在考試地點範圍內必須全程正確地配戴口罩（口罩須完全覆蓋口、鼻和下巴）；

Os candidatos estão obrigados a usar máscaras correctamente quando entrarem no local de realização da prova e dentro dessa área (a máscara tem de cobrir completamente a boca, o nariz e o queixo);

- 7.2 監考人員核實准考人身份時，可要求准考人暫時除下口罩以確認身份。如准考人拒絕除下口罩確認身份，會被除名；

Para verificar a identidade do candidato, o vigilante pode solicitar que o candidato remova temporariamente a máscara para confirmar a sua identidade. O candidato que recusar, não permitindo ser identificado, será **excluído**;

- 7.3 准考人若持續咳嗽或頻密打噴嚏等，為免影響其他准考人，監考人員可要求該准考人移到指定位置繼續考試。移動位置所佔用的考試時間將不獲補時。

Se o candidato tossir continuamente ou espirrar com frequência, o vigilante poderá solicitar que ele se mude para um local indicado, para continuar a prova, com vista a evitar afectar outros candidatos. Não haverá compensação para o tempo que demorar a mudança de local.